

Aos pais dos alunos abrangidos

Lausanne, setembro de 2024

Cara Senhora, caro Senhor, caros pais,

O nosso serviço de orientação profissional está presente na sua escola para acompanhar o(a) seu(sua) filho(a) de modo a encontrar um projeto de formação. Nesta carta, apresentamos-lhe duas ajudas que lhe disponibilizamos: meios para se informar e um serviço de aconselhamento e orientação.

1. Pretende acompanhar o(a) seu(sua) filho(a) no seu projeto profissional?

Pode vir visitar:

- As sessões de informação *Info-Métiers* de novembro de 2024 a maio de 2025 (em anexo)
- O Salão das Profissões e da Formação de 01/10 a 06/10/2024
- O *Centre d'information sur les études et les professions* da sua região

Poderá ler:

- A brochura « Parents, l'orientation de votre enfant » (em anexo)
- A brochura « Un stage, pour quoi faire ? Guide à l'usage des parents » (em anexo)

Poderá visitar a página da Internet: www.vd.ch/orientation

- ▶ *Clicar em: Pour les élèves de la scolarité obligatoire*
- ▶ *Clicar em : Publications*



2. Pretende falar do projeto do(a) seu(sua) filho(a) com um(a) profissional?

Você e o(a) seu(sua) filho(a) podem falar com o(a) conselheiro(a) de orientação que tenha um gabinete na escola. Ele(ela) irá ajudar o(a) seu(sua) filho(a) a encontrar o projeto de formação mais adequado trabalhando com ele(ela):

- o que lhe interessa
- as formações possíveis
- o que é importante para ele(ela)
- como procurar um local de formação

Agradecendo a atenção que dedicou aos assuntos acima, enviamos-lhe, Cara Senhora, Caro Senhor, os nossos melhores cumprimentos.

Anexo(s): refer.

Cópia(s): Para as Direções dos estabelecimentos escolares abrangidos

Aos pais dos alunos abrangidos

Traduction : vous voulez lire cette lettre dans votre langue ?

La traduction est disponible en plusieurs langues sur notre site Internet :

www.vd.ch/orientation



➔ « Publications »

- ▶ Përkthimin e kësaj letre mund ta gjeni në sitin e orientimit :
- ▶ Eine Übersetzung dieses Schreibens finden Sie auf der Website der Berufsberatung :
- ▶ You can find a translation of this letter on our Website :

◀ تتوافر الرسائل المترجمة إلى عدة لغات على موقعنا الإلكتروني :

- ▶ Podrá encontrar una traducción de esta carta en nuestro sitio web :
- ▶ Troverete una traduzione di questa lettera sul sito di orientamento :
- ▶ Podem também encontrar uma tradução desta carta no nosso sítio de internet :
- ▶ Prevod ovog pisma se nalazi na našoj veb strani :
- ▶ እዚ ዝተተርጎመ ደብዳቤ ኣብ ናይ ምምካር ሞያ መርበብ ሓፊራ ክትረኽቡዎ :
- ▶ Bu mektupların değişik dillerde çevirilerini Internet sitemizde bulabilirsiniz :
- ▶ Hûn ê wergera vê nameyê li ser malpera me bibînin :
- ▶ Waxaad ka heli doontaa turjumaadda warqaddan mareegahayaga :
- ▶ இந்த கடிதத்தின் மொழிபெயர்ப்பை எங்கள் இணையதளத்தில் காணலாம் :
- ▶ Перевод этого письма вы найдете на нашем сайте :
- ▶ Ви знайдете переклад цього листа на нашому сайті :